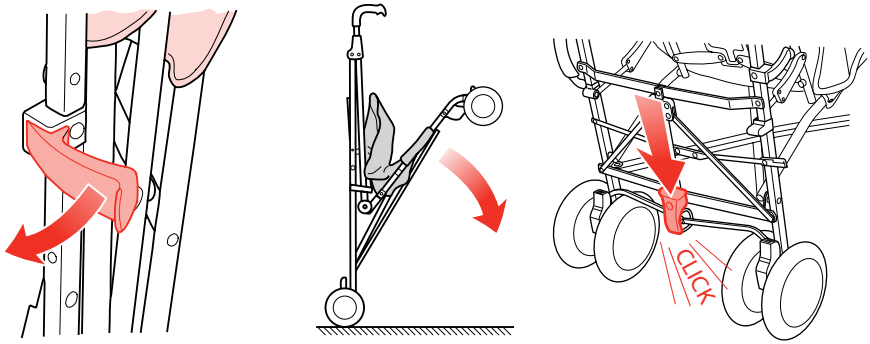
# MACLAREN

techno xt

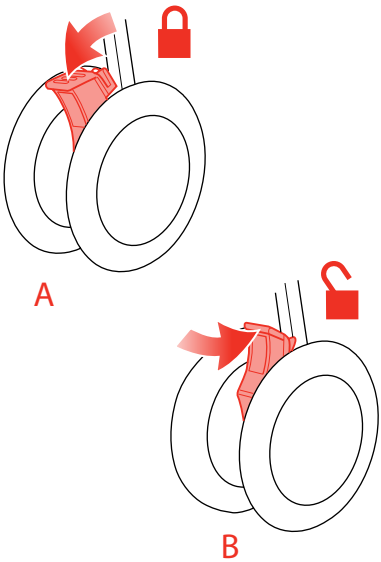
maclarenbaby.com

1



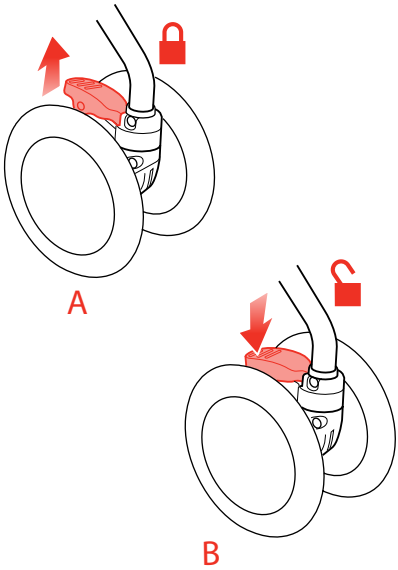

A B C

2



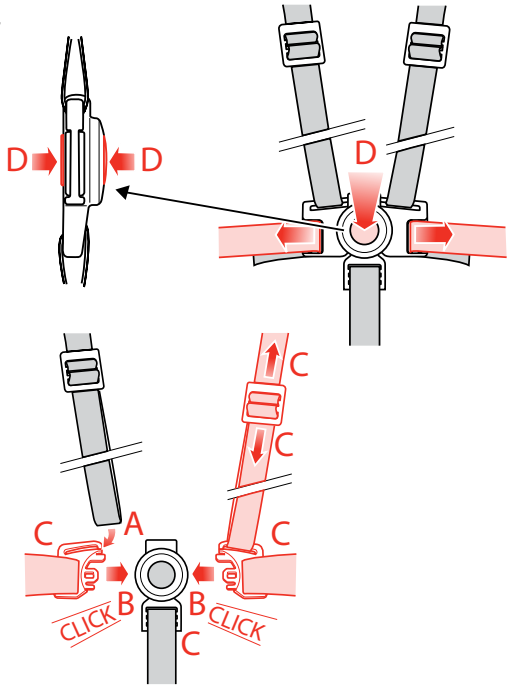
A B

3

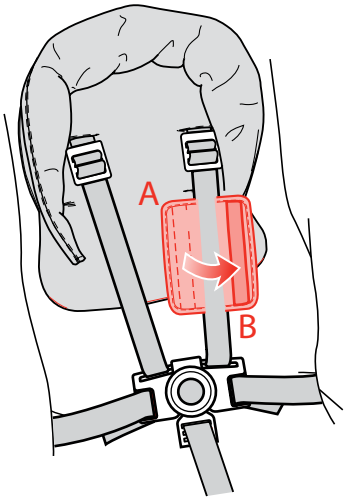


A B

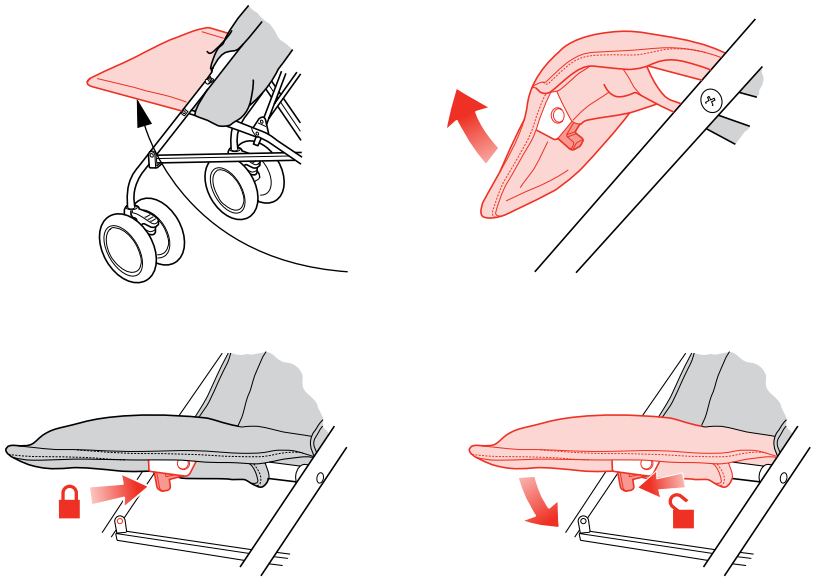
4



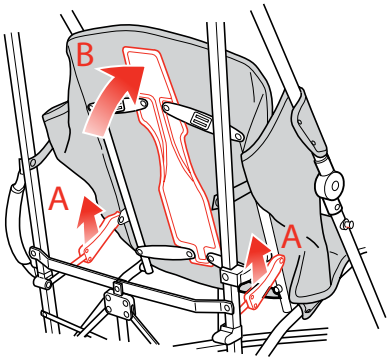

5



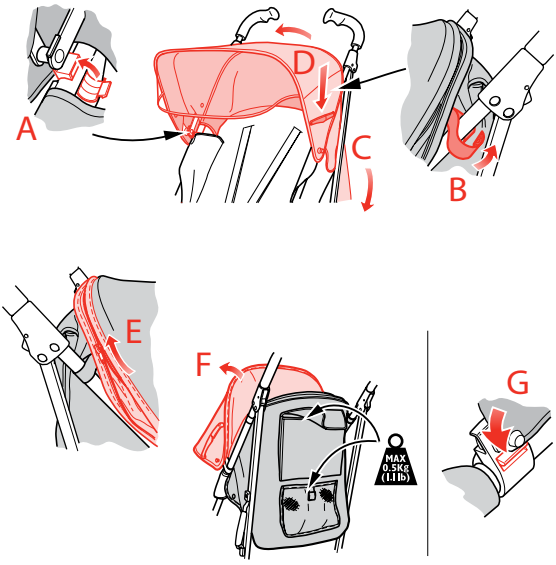

6



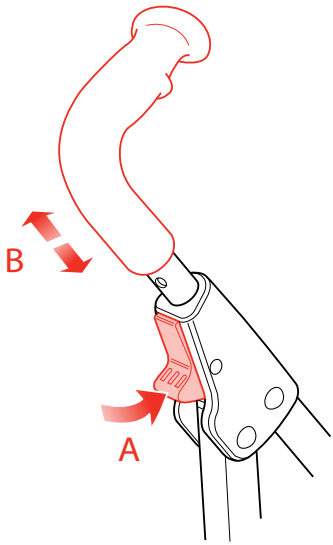
7



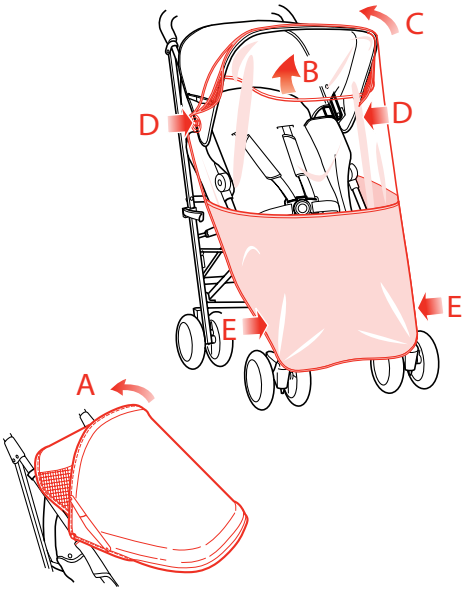

8



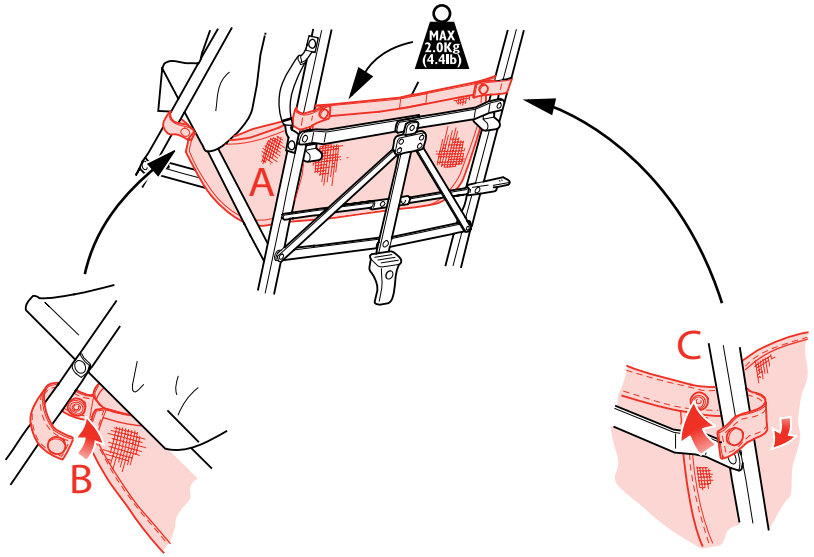

9



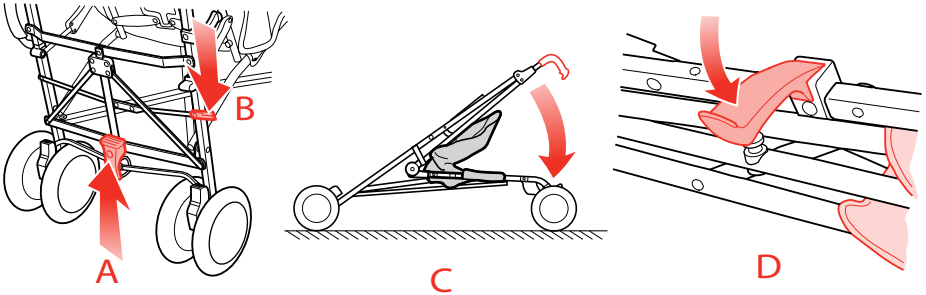

10

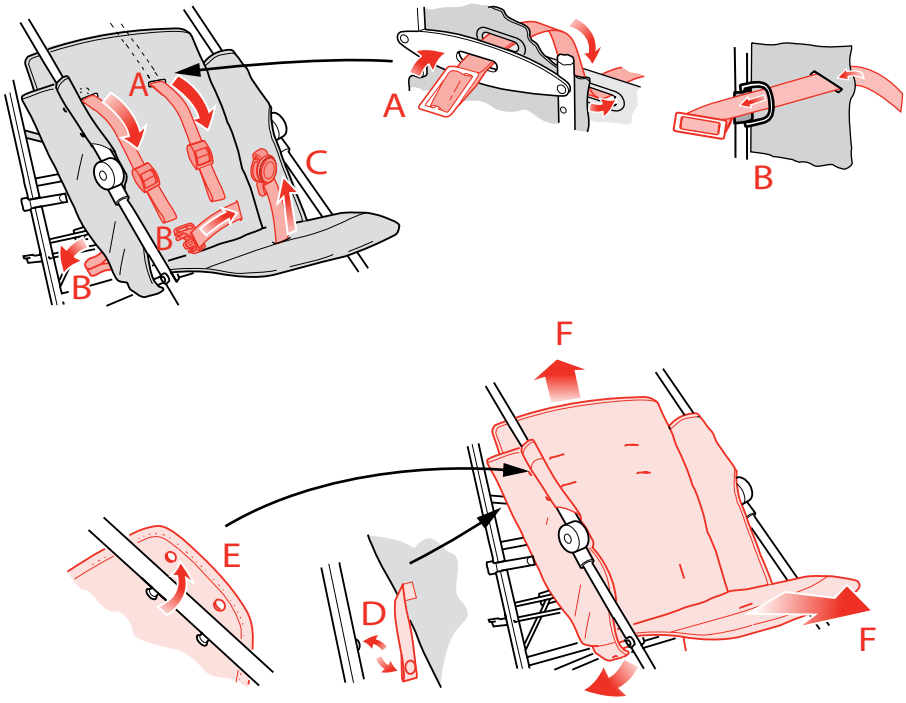


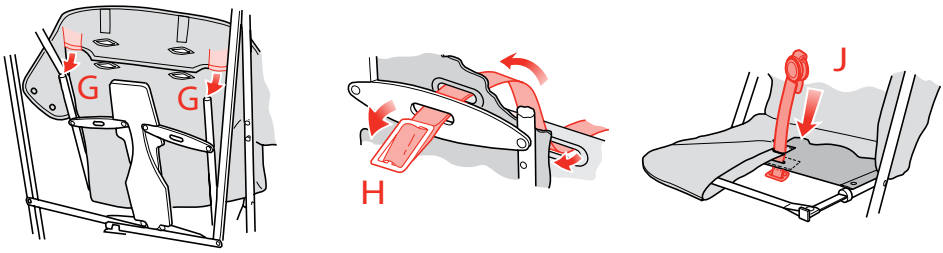
11




12




A
A
B
C
B
B
F
E
D
F


G
G
H
J

## Seguridad

# ⚠ ADVERTENCIA:

**EVITE HERIDAS GRAVES DEBIDO A CAIDAS/DESLIZAMIENTOS.
UTILICE SIEMPRE LAS CORREAS DE LOS ASIENTOS. NUNCA DEJE A LOS NIÑOS SIN VIGILANCIA. LA SEGURIDAD DE UN NIÑO ES SU RESPONSABILIDAD.
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAS FUTURAS.
ESTA SILLITA ESTÁ DISEÑADA PARA EL TRANSPORTE DE UN NIÑO.**

**PRECAUCIÓN**
**La estabilidad de la sillita se ve afectada al colocar peso en las manillas.**

**Esta sillita no es adecuada para correr ni patinar.**

**Antes de usar el buggy, asegure que todos los dispositivos de bloqueo están firmemente bloqueados.**

**Para evitar lesiones, manténgase fuera del alcance de los niños mientras se pliega y despliega el producto.**

**No permita que el niño juegue con este producto.**

**IMPORTANTE**
**Es importante para la seguridad de su niño que el arnés sea instalado y ajustado correctamente. Si no ha sido ajustado correctamente de acuerdo con las instrucciones, afectará la estabilidad del buggy.**

Los niños deberían estar alejados de las piezas móviles mientras se estén haciendo ajustes.
**IMPORTANTE – PELIGRO: Es importante que se tenga mucho cuidado para asegurarse de que los niños se mantienen alejados del cochecito para bebé al plegar o desplegar el producto. Durante estas operaciones es posible cortarse y atraparse los dedos.**

- Siga todas las instrucciones atentamente. Un uso incorrecto dañará el cochecito para bebé.
- Este producto ha sido diseñado para un niño de un peso máximo de 25 kg (55 lb) y de una altura máxima de 110 cm (44 pulg.)
- Atar siempre el arnés a los niños y no dejarlos nunca sin vigilancia.
- El arnés y el cinturón del asiento no constituyen un sustituto para la supervisión debida por un mayor.
- No lleve más de un niño, cosas ni accesorios encima ni dentro de esta sillita salvo si está permitido en este folleto. Estos pueden inestabilizar el cochecito o aplicar un peso excesivo en el cochecito que podria romperlo.
- La sobrecarga, el plegado incorrecto y el uso de accesorios, por ejemplo asientos para niños, ganchos para bolsas, cubiertas para la lluvia, tablas para cochecitos para bebé, etc., que no sean los autorizados por Maclaren pueden dañar o romper este vehículo.
- El uso de accesorios no suministrados ni aprobados por Maclaren asientos para niños, ganchos para bolsas, cubiertas para la lluvia, plataformas etcétera, podrían dañar o romper este vehículo.
- Nunca deje niño/s en el cochecito cuando sube o baja por escaleras normales o mecánicas, o cuando viaja en otras formas de transporte.
- El cochecito para bebé debería siempre abrirse y plegarse fácilmente. No lo fuerce. Puede ser necesario volver a leer las instrucciones.
- Vaya por las curvas y por las superficies irregulares con cuidado. Repetidos impactos dañarán el cochecito para bebé.
- Nunca permita que los niños estén de pie sobre el reposapiés.
- No deje el cochecito para bebé expuesto al calor, por ejemplo al lado de un radiador o a la luz directa del sol.
- No coloque articulos encima de la capota porque esto podria estropearla.

## Información General

**MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN**

- Este vehículo precisa un mantenimiento rutinario por parte del usuario. Compruebe regularmente que todos los remaches y dispositivos de conexión estén bien apretados y seguros. Inspeccione todos los frenos, ruedas y neumáticos y cámbielos o repárelos si es necesario. Compruebe que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente, en particular los bloqueos principal y secundario. Éstos deberían tener libertad de movimiento en todo momento. No seguir utilizando un producto que no sea estructuralmente sólido.
- Recomendamos una revisión cada 12 meses.
- Si las ruedas chirrían, lubríquelas con moderación con una capa de silicona o Teflon. NO utilice productos basados en aceite o grasa, dado que éstos atraerán la suciedad, que dificultará el movimiento.
- Solamente deberían utilizarse piezas de repuesto de Maclaren. Puede no ser seguro utilizar piezas no suministradas por Maclaren.

**LIMPIEZA**

- Limpie la estructura con un paño húmedo y un detergente suave y séquela bien. No use productos abrasivos.
- Si partes de la sillita hayan sido expuestas a agua salada, recomendamos enjuagarlas con agua fresca de llave con la brevedad posible.
- La capota se puede limpiar ligeramente usando un trapo humedecido y un detergente suave. La funda del asiento se puede lavar – véase la etiqueta de cuidado para más información. Deje que se seque completamente antes de volver a usar.
- Se puede lavar el asiento - véase la etiqueta para detalles. Secar bien antes de usarlo.
- No pliegue ni almacene el producto mientras esté húmedo y no lo guarde nunca en un entorno húmedo dado que esto puede hacer que se forme moho.

Maclaren retiene el derecho de realizar cambios de diseño a cualquiera de sus productos como parte de su programa de mejoramiento continuo.

Este producto está diseñado y fabricado para cumplir con la Especificación de Rendimiento de Seguridad Estándar para el Consumidor ASTM F833-09 para Transportes / Cochecitos para Bebé y esta certificado por JPMA. Este producto ha sido diseñado y fabricado para que conforme con la norma Canadiense SOR/91-350, s I(F) Carritos y Cochecitos.

# Instrucciones

**IMPORTANTE:**
**LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR EL BUGGY Y RETÉNGALAS PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.**
**LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PODRÍA SER AFECTADA SI NO CONFORMA CON ESTAS INSTRUCCIONES.**

**1 PARA ABRIR LA SILLITA DE RUEDAS**
A Soltar el clip de almacenamiento.
B Abrir la sillita de ruedas.
C Usando el pie, empujar la placa pedal totalmente hacia abajo hasta enganchar el bloqueo primario.
***PRECAUCIÓN:*** *Asegure que todos los dispositivos de bloqueo están firme mente bloqueados antes de usarla.*

**2 PARA ACCIONAR LOS FRENOS**
A PARA PONER LOS FRENOS: Con el pie, tirar las palancas de los frenos totalmente para atrás.
B PARA SOLTAR LOS FRENOS: Empujar las palancas de los frenos totalmente para adelante.
***PRECAUCIÓN:*** *El dispositivo de aparcamiento debe estar activado cuando se cargan o descargan niños.*
***PRECAUCIÓN:*** *Asegurar que el dispositivo de estacionamiento está activado si va a dejar desatendido al carrito.*

**3 PARA OPERAR LOS BLOQUEOS DE LAS RUEDAS GIRATORIAS DELANTERAS**
A PARA BLOQUEAR EL EFECTO GIRATORIO: Levantar AMBAS palancas de bloqueo del efecto giratorio.
B PARA DESBLOQUEAR EL EFECTO GIRATORIO : Empujar hacia abajo AMBAS palancas de bloqueo del efecto giratorio.

**4 USO DEL ARNÉS DE SEGURIDAD**

## ⚠ ADVERTENCIA:

**EVITAR LESIONES GRAVES CAUSADAS POR CAÍDAS O RESBALAMIENTO DEL ASIENTO. SIEMPRE USAR EL ENTREPIERNAS EN COMBINACIÓN CON LA CORREA DE CINTURA Y LAS CORREAS DE HOMBROS.**

PARA MONTAR EL ARNÉS:
A Extender las correas de hombro sobre los hombros del niño y conectarlas a los conectores de cintura pasando los lazos de la correa sobre los ganchos.
B Insertar ambos clips de cintura en el conector, fijando luego las correas de hombro una vez sujetados los clips.
C Ajustar las correas a la longitud correcta. El cinturón y el arnés deberán quedar bien ajustados.
PARA LIBERAR EL ARNÉS:
D Pulsar simultáneamente el botón delante y detrás del conector.

**5 PARA INSTALAR LA ALMOHADA DE CABEZA**
Soltar el arnés de las correas del hombro de la hebilla y pasarlas por los agujeros de la almohada de cabeza.
**PARA INSTALAR LAS ALMOHADILLAS DEL ARNÉS**
(Si Se Hubieran Suministrado)
A Colocar la almohadilla abierta sobre la correa del arnés del hombro.
B Doblar la almohadilla y unir las tiras de Velcro® correspondientes por detrás.

**6 MODO DE OPERAR EL REPOSAPIERNAS AJUSTABLE**
A Izar el reposapiernas.
B Pulsar la palanca del reposapiernas hasta bloquearlo.
C Para soltar, simplemente tirar de la palanca hacia atrás en la base del reposapiernas ajustable y dejarlo retornar.

**7 AJUSTE DE LA INCLINACIÓN DEL ASIENTO**
A PARA RECLINAR EL RESPALDO:
Levantar ambos manillares para liberar los bloqueos del asiento y deslice el asiento hacia atrás a la posición deseada. Bajar los manillares para aplicar los bloqueos a ambos lados.
B PARA LEVANTAR EL RESPALDO:
Desde atrás de la sillita, empujar el respaldo a la posición vertical original o a la posición intermedia si se desea.

**8 CÓMO PONER LA CAPOTA**
***PRECAUCIÓN:*** *La sobrecarga puede crear una condición inestable peligrosa. Capacidad de carga máxima de los bolsillos de la capota: 0,5 kg.*
A Con la sillita abierta, sujetar la capota a los tubos de los manillares justo encima de los pasadores de retención.
B Pasar las tiras de Velcro® por los tubos de los manillares.
C Colocar la parte trasera de la cubierta detrás del respaldo del asiento y conectar los botones de presión a los lados del asiento (uno en cada lado).
D Extender la capota y apriete hacia abajo sobre las bisagras laterales para que permanezcan abiertas.
PARA INCLINAR LA CAPOTA:
E Abrir totalmente la cremallera del panel trasero.
F Inclinar la capota hacia adelante.
G Se quita la capota apretando firmemente sobre las orejetas de liber.

**9 COMO AJUSTAR LA LONGITUD DE LOS MANILLARES**
A Apretar los gatillos.
B Deslizar los manillares hasta que los gatillos enganchan en una de las 3 posiciones. Para bloquear los manillares, soltar los gatillos.

**10 PARA COLOCAR LA CUBIERTA DE PROTECCIÓN CONTRA LA LLUVIA**
A Antes de instalar el protector contra la lluvia, poner a la capota en su posición no inclinada.
B Asegurar que la visera está doblada debajo de la capota.
C Colocar la cubierta de protección encima de la parte delantera de la capota.
D Conectar los dos ojales (uno en cada lado) a los clips de la capota.
E Conectar los dos ojales (uno en cada lado) a las patas delanteras.

**11 INSTALACIÓN DE LA BOLSA DE COMPRA**
***PRECAUCIÓN:*** *La sobrecarga de la bolsa de la compra puede crear una condición de inestabilidad peligrosa. Capacidad de carga máxima: 2 kg. Se puede plegar la sillita con la bolsa todavía instalada,* ***pero es imprescindible primero sacar todo el contenido de la bolsa de compra.*** *Si no se vacía, podría dañar la sillita y estropear el contenido de la bolsa.*
A Colocar la bolsa sobre la estructura en 'X' debajo del asiento con el borde más bajo de la bolsa hacia adelante.
B Conectar las correas delanteras a las patas delanteras justo debajo del asiento.
C Conectar las correas traseras a las patas traseras justo encima de la barra ligante.

**12 PARA PLEGAR LA SILLITA**
*Asegurar que la visera está plegado debajo de la capota. Asegurar que el respaldo del asiento está totalmente vertical y que la capota (en su caso) está plegada hacia atrás. Sacar todo el contenido de la bolsa de compra. Se recomienda que el arnés esté conectado antes de plegar la sillita.*
A Con el pie, levantar la placa del pedal para liberar el bloqueo primario.
B Empujar hacia abajo sobre la palanca de bloqueo secundario.
C Agarrar a los manillares y empuje hacia adelante.
D Comprimir la sillita plegada y enganchar el clip de almacenamiento.

**13 EXTRACCIÓN Y REINSTALACIÓN DE LA CUBIERTA DEL ASIENTO**
*Retirar de la sillita la capota, almohadillas del hombro y almohada de cabeza.*
A Girar la correa del hombro y su hebilla, y pasarla por los agujeros.
B Pasar los sujetadores de correa del cinturón por los agujeros.
***IMPORTANTE*** *– Es importante pasar la correa nuevamente por los anillos en forma de D después de reinstalar el asiento. No hacerlo podría poner en peligro a su niño.*
C Pasar la hebilla de la correa de entrepierna por los agujeros.
D Desconectar las correas de retención de la cubierta del asiento.
E Desconectar el tejido del asiento de los manillares y de la base del asiento.
F Deslizar el tejido del respaldo y de la base del asiento.
G Al reinstalar el tejido del asiento, insertar los tubos de soporte del respaldo del asiento por la solapa del tejido.
H Al reinstalar las correas del hombro, elegir los agujeros de tejidos adecuados para el tamaño del niño. Girar las hebillas y pasarlas por la cubierta del asiento, el respaldo del asiento y luego por los agujeros en los reposabrazos del re spaldo del asiento.
J Al reinstalar el tejido en la base del asiento, pase la hebilla del entrepierna por ambos agujeros en el tejido del asiento y por el agujero en la base del asiento.

# Garantía de 1 año Maclaren

Nuestra garantía de 1 año estándar automaticamente cubre su cochecito Maclaren Buggy.

**Beneficios**
Nuestros centros de servicio autorizado honran la garantía de 1 año cuando usted presenta el recibo que prueba su compra de un vendedor autorizado. Por favor retenga en su archivo este recibo que prueba su compra.

Usted debe presenter el recibo para obtener el servicio incluido en nuestra garantía de 1 año. Si usted recibió de regalo el cochecito, y no posee el recibo, usted debe registrar el cochecito en línea a maclarenbaby.com para obtener la garantía de toda la vida Maclaren[MR] *Sovereign Lifetime Warranty*[TM].

**Como activar la garantía de 1 año**
Usted recibe automaticamente la garantía de 1 año sin tener que activarla.

**Incluido en la garantía de 1 año**
La garantía de 1 año cubre cualquier defecto de fabricación, materias y ejecución del cochecito operado en condiciones normales y de acuerdo con las instrucciones de operación, durante los 12 meses después de la compra, o durante el período mandado por regulaciones locales.

**No incluido en la garantía de 1 año**
Daño que resulta de desgaste normal, accidente, o negligencia. No incluye, por ejemplo, ruedas ni tejidos desgastados en curso de uso regular, o la descomposición natural de colores y materias después del tiempo y uso extenso. Por favor vea este folleto de instrucciones para el mantenimiento de su cochecito.

Cochecitos comprados de un vendedor no autorizado.

Reparaciones por un tercero no autorizado. Si necesita una reparación, por favor refiera a un agente de servicio autorizado en la lista **maclarenbaby.com**. Maclaren se reserva el derecho de determiner si está en conformidad con los términos y las condiciones de la garantía de 1 año.

**Donde se aplica**
La garantía de 1 año se aplica solamente en el país de compra.
Nota: Esta garantía es adicional y no afecta los derechos legales del comprador.
Ascenso gratis a la garantía de toda la vida Maclaren: vea el informe al lado. Para detalles adicionales vea **www.maclarenbaby.com/warranty.**

**Gracias por haber eligido Maclaren.**

*¡Disfrute de su cochecito Maclaren Buggy!*
*Vea **maclarenbaby.com** para información de la garantía en su proprio idioma*

# Maclaren *Sovereign Lifetime Warranty*™

**Garantía de toda la vida Maclaren[MR]**

**Para recibir gratis nuestra garantía de toda la vida, registre dentro del período limitado de 45 días.**

Es la mejor garantía de cochecito dondequiera:

**Beneficios**
- Garantía mundial: en todas partes nuestros centros de servicio autorizado honran nuestra garantía de toda la vida.
- Aviso previo de productos nuevos: reciba las noticias antes de la advertencia al público general.
- Avisos de emergencia: le avisaremos inmediatamente de cualquiera alerta de seguridad.

La garantía de toda la vida Maclaren[MR] refleja nuestra confianza, que queremos comunicarle a usted, nuestro cliente, en la calidad insuperado de la diseña Maclaren, nuestra ingeniería, producción, y control de la calidad.

**Como activar la garantía de toda la vida**
Todos los cochecitos Maclaren Buggy pueden ser registrados para la garantía de toda la vida. Hay que registrarlos en línea a **maclarenbaby.com** dentro de 45 días de su compra, o dentro de 45 días del recibo de un cochecito regalado, para beneficiar de la garantía de toda la vida.

**Si elije no activar la garantía para toda la vida de Maclaren**
Si usted elije no registrar su silla de paseo en la SLW de Maclaren, automáticamente sigue protegido por la garantía de 1 año, o por cualquiera otra garantía mandada por regulaciones locales.

**Incluido en la garantía SLW de Maclaren**
Se incluye en la garantía para toda la vida de Maclaren cualquier defecto de fabricación, material y ejecución de las sillas realizadas en condiciones normales y de acuerdo con las instrucciones de fabricación.

**No incluido en la garantía SLW de Maclaren**
Sillas de paseo con deterioro que resulte de desgaste normal, accidental, o negligencia. No incluye, por ejemplo, ruedas ni tejidos desgastados en curso de uso regular, o la descomposición natural de colores y materias después del tiempo y uso por un largo plazo de tiempo.

Por favor vea este folleto de instrucciones para el mantenimiento de su silla de paseo.

Sillas de paseo compradas en un vendedor no autorizado.

Reparaciones de las sillas por un tercero no autorizado. Si necesita una reparación, por favor diríjase a un centro un servicio autorizado **maclarenbaby.com**.

Maclaren se reserva el derecho de determinar si está en conformidad con los términos y las condiciones de la garantía de 1 año.

**Quien puede registrar su silla de paseo**
El comprador original, o cuando se trata de una silla de paseo regalado, la persona que recibe el regalo, puede registrarlo en línea con su proprio nombre.

**Donde se aplica**
La garantía para toda la vida se reconoce por todo el mundo donde hay centro de servicio autorizado Maclaren. Dentro y fuera del país. Usted puede hallar la lista local de estos centros en el sitio web local Maclaren. Véase en **maclarenbaby.com** página de inicio para hallar la conexión al sitio web en cada país.

**Definición de «toda la vida»/"Lifetime"**
«Toda la vida» es el período de uso por el registrado para sus hijos. No incluye el uso de un cochecito heredado o de segunda mano.
**Nota:** Esta garantía es adicional y no afecta los derechos legales del comprador. Para detalles adicionales vea.
**www.maclarenbaby.com/warranty.**
**Importante:** La garantía no tendrá validez si no tiene su comprobante de compra o prospecto de instrucciones.